

[Text]

**Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)):** Merci, madame Landry.

Me permettez-vous, monsieur le ministre, parce que l'heure cruciale approche pour certains députés... Étant donné qu'il y en a qui doivent quitter, pourrait-on s'entendre verbalement pour la semaine prochaine, sur une journée et une heure? Vous constatez que j'ai dû interrompre des membres du Comité. Notre temps est écoulé.

**M. Bouchard:** Monsieur le président, à la même heure la semaine prochaine, me dit-on, je serais probablement disponible.

**Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)):** Est-ce que 15h30 vous conviendrait davantage?

**M. Bouchard:** On vérifiera, monsieur le président, et on vous le dira. On devrait être en mesure de s'entendre.

**Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)):** Parfait.

**M. Bouchard:** Je pense que je suis à Ottawa toute la semaine prochaine.

**Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)):** Alors, les députés qui devront quitter avant la fin seront avisés de l'heure exacte et de la journée.

Les prochains intervenants sont M. le député Gervais et M<sup>me</sup> la sénatrice Lapointe. Monsieur Gervais.

**M. Gervais:** Monsieur le ministre, moi aussi je tiens à vous souhaiter la bienvenue et vous remercier très sincèrement de votre présence ici ce matin.

Monsieur le ministre, le gouvernement canadien, dans le passé, à plusieurs reprises, a invité l'ancien gouvernement de l'Ontario à se déclarer bilingue. Est-ce que le gouvernement canadien a demandé au nouveau gouvernement ontarien de se déclarer bilingue? Et quelle a été leur réaction?

**M. Bouchard:** Ces changements de gouvernement en Ontario et au Québec sont trop récents pour que le gouvernement fédéral ait fait quelque démarche officielle que ce soit.

On pourra me corriger, je sais que M. Gauthier est très sensible à ces questions, et avec raison d'ailleurs. Je sais que la situation actuelle en Ontario est excessivement délicate en ce qui concerne la question des langues officielles. Il se fait des démarches. L'Ontario se rapproche d'une situation plus précise. Le gouvernement fédéral verrait mal une intervention qui m'apparaîtrait un peu maladroite dans le climat politique que l'Ontario connaît. Cette intervention serait peut-être plus ou moins bien perçue par un peu tout le monde. Nous demeurons disponibles.

Évidemment, nous espérons recevoir ces représentations de la part de la province; nous subventionnons, vous le savez, particulièrement dans le domaine des langues officielles, des programmes fondamentaux; on vient de prolonger l'entente pour deux ans sur l'apprentissage des langues officielles. Cependant, il y a une série de projets qui sont définis de façon ponctuelle avec les provinces; je viens d'en autoriser un certain nombre; il en reste encore beaucoup; et l'Ontario en reçoit une très bonne part.

[Translation]

**The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)):** Thank you, Mrs. Landry.

If I may, Mr. Minister, as the crucial hour approaches... Since some of our members must leave, I was wondering whether we could get your verbal agreement to come back some time next week? You will have noted that I have had to interrupt here. Our time has run out.

**Mr. Bouchard:** Mr. Chairman, I am told that I would probably be available at the same time next week.

**The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)):** Would 3.30 p.m. be more convenient?

**Mr. Bouchard:** We will just check that and get back to you, Mr. Chairman. I am sure we can come to some kind of an arrangement.

**The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)):** Perfect.

**Mr. Bouchard:** I think I am in Ottawa all next week.

**The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)):** So members who have to leave before the end of the meeting will be advised of the exact time and date.

The next names on my list are those of Mr. Gervais and Senator Lapointe. Mr. Gervais.

**Mr. Gervais:** Mr. Minister, I would like to join my colleagues in welcoming you and to express my sincere gratitude that you were able to meet with us this morning.

Mr. Minister, at several times in the past, the Canadian government invited the former Ontario government to declare the province bilingual. Has the Canadian government asked the new government in that province to do the same? If so, what was the reaction?

**Mr. Bouchard:** The changes in the Ontario and Quebec governments are too recent for the federal government to have made any official representation in that regard.

Correct me if I am mistaken, but I know that Mr. Gauthier is very sensitive to these matters, and rightly so, I might add. The question of official languages in Ontario is an extremely touchy one at the moment. Representations are being made and Ontario is getting closer to a definite position. The federal government would take a dim view of my intervening—a thing I would in any event consider clumsy—under the current political circumstances in Ontario. I do not think anyone would take kindly to interference at this point. We remain at their disposal.

Obviously, we hope to get representations from the province. As you know, we do subsidize basic programs, especially in the area of official languages. In fact, we just extended the official languages training agreement for another two years. However, there is a whole series of projects that are defined on an ad hoc basis with the provinces. I just approved several of them but there are still many left to consider. Ontario certainly gets its fair share of those programs.